

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ТАВРІЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Вченою радою ТНУ імені В. І. Вернадського  
Протокол № 8 від 19.05. 2023 року

Голова Вченої ради

Валерій БОРТНЯК

**УВЕДЕНО В ДІЮ**

наказом ректора ТНУ імені В. І. Вернадського  
№ 65-02 від 19.05. 2023 року

**ОСВІТНЬО – ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА ІВРИТ, ПЕРЕКЛАД, АНГЛІЙСЬКА МОВА»**  
**«Hebrew language and literature, English language and translation»**

Першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
за спеціальністю 035 Філологія  
спеціалізація 035.063 східні мови та літератури  
(переклад включно), перша - іврит  
галузі знань 03 Гуманітарні науки  
Кваліфікація: бакалавр філології

**Лист-погодження**  
**Освітньо-професійної програми**  
**« Мова та література іврит, переклад, англійська мова »**

**Гарант освітньо-професійної програми** (вчене звання, науковий ступінь)

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Наталія КУЩ, канд. філол. наук, доцент, кафедри  
слов'янської філології та журналістики

**Проректор з навчальної роботи**

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Володимир НОЖЕНКО

Освітньо-професійна програма обговорена та схвалена на засіданні Ради  
якості освіти Таврійського національного університету імені В. І.  
Вернадського

Протокол № 17 від 16.05.2023

**Голова Ради якості освіти**


  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Валерій БОРТНЯК

Освітньо-професійна програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри  
східної філології

Протокол № 10 від 10 квітня 2023 року

**В. о. завідувача кафедри**

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Афізе ЕМІРАМЗАЄВА

## ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою відповідно до Стандарту вищої освіти України (перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія»; затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869) у складі:

### КЕРІВНИК РОБОЧОЇ ГРУПИ:

Куш Наталія Валеріївна, канд. філол. наук, доцент, кафедри слов'янської філології та журналістики, директор ННІ філології та журналістики

### ЧЛЕНИ РОБОЧОЇ ГРУПИ:

### КЕРІВНИК РОБОЧОЇ ГРУПИ:

Куш Наталія Валеріївна, канд. філол. наук, доцент, кафедри слов'янської філології та журналістики, директор ННІ філології та журналістики

### ЧЛЕНИ РОБОЧОЇ ГРУПИ:

Хамрай Олексій Олександрович, д-р філол. наук, старший науковий співробітник, професор кафедри східної філології

Яссін Мохамед Алі Абде, канд. пед. наук, старший викладач кафедри східної філології

Яковлева Ольга Михайлівна, старший викладач кафедри східної філології

Пономаренко Юлія Андріївна, студентка IV курсу спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.063 035.063 східні мови та літератури (переклад включно), перша - іврит, першого (бакалаврського) освітнього рівня

### Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів (додаються):

Завідувач кафедри східних мов

Навчально-наукового гуманітарного інституту  
Національної академії Служби безпеки України  
кандидат педагогічних наук, доцент

Кіндрась Ірина Володимирівна

Кандидат філологічних наук, старший науковий  
співробітник Інституту сходознавства імені  
А.Ю.Кримського

Мусійчук Вікторія Анатоліївна

Кандидат філологічних наук, завідувач кафедри  
тюркської філології, факультету сходознавства  
Київського національного лінгвістичного  
університету

Тімкова Тетяна Миколаївна



## 1. Профіль освітньо-професійної програми

<b>Розділ 1. Загальна інформація</b>		
1.1.	Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Таврійський національний університет імені В.І. Вернадського, навчально-науковий інститут філології та журналістики, кафедра східної філології
1.2.	Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти «бакалавр» Бакалавр філології за спеціалізацією 035.063 східні мови та літератури (переклад включно), перша - іврит + 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
1.3.	Офіційна назва освітньо-професійної програми	«Мова та література іврит, переклад, англійська мова»
1.4.	Тип диплому та обсяг освітньо-професійної програми	Диплом бакалавра, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання – 3 роки 10 місяців
1.5.	Наявність акредитації	Сертифікат про акредитацію спеціальності УД 11009633, дійсний до 01.07.2025
1.6.	Цикл/рівень	НРК України – 6 рівень, FQ-EHEA – <b>перший цикл</b> , EQF-LLL – 6 рівень
1.7.	Передумови	- на базі повної загальної середньої освіти становить 240 кредитів ЄКТС; - на базі ступеня «молодший бакалавр» (освітньокваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст») заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми підготовки молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. - на базі ступенів «бакалавр», «магістр» або ОКР «спеціаліст» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми, обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. - на основі ступеня «фаховий молодший бакалавр» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати не більше ніж 60 кредитів ЄКТС, отриманих за попередньою освітньою програмою фахової передвищої освіти.
1.8.	Мова(и) викладання	Українська, іврит, англійська
1.9.	Термін дії освітньо-професійної програми	Діє з 2021 року, до наступного планового оновлення на основі моніторингу та перегляду
1.10	Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньо-професійної програми	<a href="http://www.tnu.edu.ua/">http://www.tnu.edu.ua/</a>

<b>Розділ 2. Мета освітньо-професійної програми</b>		
2.1.	Підготовка бакалаврів з філології, фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням, перекладом (українська- іврит, українська-англійська мови) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації івриту та англійської мовами.	
<b>Розділ 3. Характеристика освітньо-професійної програми</b>		
3.1	Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація )	<p>Галузь знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність 035 «Філологія»,</p> <p>1. спеціалізації 035.063 «східні мови та літератури (переклад включно), перша - іврит»; 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно) перша - англійська»</p> <p><u>Дисципліни, які формують основні компетентності – 75%</u> з них:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- дисципліни циклу загальної підготовки – 5 %,</li> <li>- циклу професійної підготовки – 61,7%,</li> <li>- практична підготовка – 8,3%.</li> </ul> <p><u>Дисципліни за вибором здобувача вищої освіти – 25%.</u> з них:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- з циклу загальної підготовки – 8,3%,</li> <li>- професійної підготовки – 16,7%.</li> </ul>
3.2.	Орієнтація освітньо-професійно ї програми	Освітньо-професійна підготовка орієнтована на комплексний підхід щодо здійснення фахової діяльності у філологічній сфері і реалізується через навчання та практичну підготовку, а також можливість подальшої професійно-наукової підготовки майбутнього фахівця.
3.3.	Основний фокус освітньо-професійно ї програми та спеціалізації	<p><b>Загальна (академічна) вища освіта мова та література іврит, переклад, англійська мова за спеціальністю 035 «Філологія».</b> Акцент на здобуття фундаментальних знань з івриту та англійської мови, лінгвістики і літературознавства, історії літератури івриту у контексті світового літературного процесу; практичному застосуванні у мовно-комунікативному аспекті.</p> <p><i>Ключові слова:</i> мова іврит, література іврит, мовознавство, літературознавство, англійська мова, перекладознавство.</p>
3.4.	Особливості освітньо-професійно ї програми	Окремі освітні компоненти програми реалізуються івритом або англійською мовами викладачами - носіями цих мов. Можливість закордонної практики за угодами із стейкхолдерами.
<b>Розділ 4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>		
4.1.	Придатність до працевлаштування	Випускники програми мають можливість професійної реалізації у сфері надання послуг у літературно-видавничій, науковій та освітній галузях; здійснювати підготовку та переклад документів, корегувати тексти івритом, англійською мовами. Можливе працевлаштування у друкованих та електронних засобах

		масової інформації, PR-агентствах, архівах, фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, державних установах, у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. 2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладу 32444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика) 2444.2 Філологи, лінгвісти, письмові перекладачі та усні перекладачі; 23667 Науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклад); 24316 Перекладач; 3439/24771 Спеціаліст; 3340/23470 Методист.
4.2.	Подальше навчання	Можливість навчання за програмою другого циклу FQ-EHEA, 7 рівня EQF-LLL та 7 рівня НРК України
<b>Розділ 5. Викладання та оцінювання</b>		
5.1.	Викладання та навчання	Основні методи навчання: пояснювально-ілюстративні, дослідницькі, інтерактивні, проєктні, інформаційно-комп'ютерні. Форми і методи організації освітнього процесу: аудиторні (лекції, практичні і семінарські заняття), позааудиторні (консультації, самостійна робота студентів, написання і захист курсової роботи). Основні методи навчання: проблемне, пошукове, діалогічне, інтерактивне навчання.
5.2.	Оцінювання	Поточний контроль, семестровий контроль, підсумкова атестація (комплексний кваліфікаційний іспит з мови івриту і літератури та перекладу, комплексний кваліфікаційний іспит з англійської мови).
<b>Розділ 6. Програмні компетентності</b>		
6.1.	Інтегральні компетентності	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології – лінгвістики, літературознавства, мовознавства, <b>перекладу</b> в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог.
6.2.	Загальні компетентності (ЗК)	<b>ЗК1.</b> Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. <b>ЗК2.</b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

		<p><b>ЗК3.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК4.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК5.</b> Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК7.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК8.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК9.</b> Здатність спілкуватися мовою іврит та англійською мовою.</p> <p><b>ЗК10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК12.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК13.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><b>ЗК14.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу.</p>
6.3.	<p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</p>	<p><b>ФК1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>ФК2.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p><b>ФК3.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови іврит та англійської мови.</p> <p><b>ФК4.</b> Здатність аналізувати історичні та соціальні різновиди мови іврит, описувати соціолінгвальну ситуацію Ізраїля.</p> <p><b>ФК5.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку єврейської літератури, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, аналіз творів, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та українською літератури.</p> <p><b>ФК6.</b> Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову іврит та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p><b>ФК7.</b> Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту з мови іврит та англійської мови.</p> <p><b>ФК8.</b> Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p>

		<p><b>ФК9.</b> Усвідомлення засад і технологій створення та перекладу текстів різних жанрів і стилів державною мовою, мовою іврит та англійською мовами.</p> <p><b>ФК10.</b> Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз івритомовних та англійськомовних текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>ФК11.</b> Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови іврит та культури мовлення.</p> <p><b>ФК12.</b> Здатність до організації ділової комунікації, мовою іврит і англійською мовами.</p>
<b>Розділ 7. Результати навчання</b>		
7.1.	Результати навчання	<p><b>РН1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною мовою, мовою іврит і англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p><b>РН2.</b> Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p><b>РН3.</b> Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p><b>РН4.</b> Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p><b>РН5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p><b>РН6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p><b>РН7.</b> Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p><b>РН8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури іврит, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p><b>РН9.</b> Характеризувати історичні та соціальні різновиди мови іврит, описувати соціолінгвальну ситуацію Ізраїля та України.</p> <p><b>РН10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p><b>РН11.</b> Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p><b>РН12.</b> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p><b>РН13.</b> Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в</p>



		<p>літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).</p> <p><b>РН14.</b> Використовувати мову іврит та англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p><b>РН15.</b> Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз івритомовних та англійськомовних текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>РН16.</b> Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p><b>РН17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах перекладу та навчання мови іврит і англійської мов.</p> <p><b>РН18.</b> Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p><b>РН19.</b> Мати навички участі в наукових та прикладних дослідженнях у галузі мови іврит та літератури, англійської мови і перекладу.</p>
<b>Розділ 8. Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>		
8.1.	Кадрове забезпечення	<p>Випускова кафедра – кафедра східної філології Навчально-наукового інституту філології та журналістики Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського.</p> <p>Викладацький склад, який забезпечує реалізацію освітньо-професійної програми:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- професори, доктори наук;</li> <li>- доценти, кандидати наук, старші викладачі та викладачі.</li> </ul>
8.2.	Матеріально-технічне забезпечення	<p>Матеріально-технічне забезпечення освітнього процесу, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навчальні приміщення;</li> <li>- комп'ютерні класи;</li> <li>- мультимедійне обладнання;</li> <li>- пункт харчування;</li> <li>- спортивний зал;</li> <li>- точки бездротового доступу до мережі Інтернет відповідають вимогам до проведення лекційних і практичних занять.</li> </ul>
8.3.	Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<p>Інформаційні та навчально-методичні матеріали розміщено на сайті Навчально-наукового інституту філології та журналістики, сайті ТНУ, надсилається на корпоративні пошти та завантажується до особистих кабінетів студентів.</p>

		<p>Наукові, методичні та фахові періодичні видання представлено у бібліотеки ТНУ та на кафедрі східної філології.</p> <p><b>Навчально-методичне забезпечення включає:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● робочі програми навчальних дисциплін;</li> <li>● індивідуальні завдання;</li> <li>● програми практик;</li> <li>● методичні вказівки щодо виконання курсових робіт, випускних кваліфікаційних робіт;</li> <li>● критерії оцінювання рівня підготовки;</li> <li>● пакети комплексних контрольних робіт;</li> <li>● тестові завдання;</li> </ul> <p>доступ до підручників, навчальних посібників та навчально-методичних розробок співробітників кафедри східної філології.</p>
<b>Розділ 9. Академічна мобільність</b>		
9.1.	Національна кредитна мобільність	Може здійснюватися на основі двосторонніх договорів між закладами вищої освіти.
9.2.	Міжнародна кредитна мобільність	Може здійснюватися на основі двосторонніх договорів між закладами вищої освіти.
9.3.	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	На загальних умовах

## 2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їхня логічна послідовність

### 1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційні іспити)	Кіль- кість кредитів	Форма підсумкового контролю
<b>1.1. Обов'язкові компоненти ОПП</b>			
1.1.1. Навчальні дисципліни загальної підготовки			
ОК 1	Історія та культура України (1-й семестр)	3	іспит
ОК 2	Українська мова за професійним спрямуванням (2-й семестр)	3	залік
ОК 3	Основи права (1-й семестр)	3	іспит
ОК 4	Філософія (3-й семестр)	3	іспит
ОК 5	Фізичне виховання (1-й семестр)	3	залік
1.1.2. Навчальні дисципліни професійної підготовки			
ОК 6	<b>Комплексна дисципліна «Практичний курс першої східної мови (іврит)»</b>	<b>50</b>	
	Практичний курс першої східної мови (1-й та 2-й семестр)	15	залік /іспит
	Практичний курс першої східної мови (3 -й та 4 -й семестр)	10	залік /іспит
	Практичний курс першої східної мови (5 -й та 6 -й семестр)	10	залік /іспит
	Практичний курс першої східної мови (7-й та 8-й семестр)	15	залік /іспит
ОК 7	<b>Комплексна дисципліна «Практика письмового та усного мовлення англійської мови»</b>	<b>24</b>	
	Практика усного і письмового мовлення англійської мови (1-й та 2-й семестр)	6	залік /іспит
	Практика усного і письмового мовлення англійської мови (3-й та 4-й семестр)	6	залік /іспит
	Практика усного і письмового мовлення англійської мови (5-й та 6-й семестр)	6	залік /іспит
	Практика усного і письмового мовлення англійської мови (7-й та 8-й семестр)	6	залік /іспит
ОК 8	<b>Комплексна дисципліна «Теорія і практика перекладу першої східної мови»</b>	<b>8</b>	
	Теорія і практика перекладу першої східної мови (4-й семестр)	4	іспит / залік
	Практика перекладу першої східної мови (7-й, 8-й семестр)	4	іспит / залік
ОК 9	<b>Комплексна дисципліна «Теорія і практика перекладу англійської мови»</b>	<b>8</b>	
	Теорія і практика перекладу англійської мови (5-й та 6-й семестри)	4	іспит / залік

	Практика перекладу англійської мови (7-й та 8-й семестри)	4	іспит / залік
ОК 10	Вступ до мовознавства (1-й семестр)	3	іспит
ОК 11	<b>Комплексна дисципліна Історія літератури країн першої східної мови»</b>	<b>8</b>	
	Література Біблійного періоду (2-й семестр)	2	залік
	Література періоду Другого Храму (3-й семестр)	2	залік
	Рабиністична література (4-й семестр)	2	іспит
	Сучасна література країн першої східної мови (5-й семестр)	2	іспит
ОК 12	<b>Комплексна дисципліна «Граматика першої східної мови»</b>	<b>4</b>	іспит
	Теоретична граматики першої східної мови (2-й семестр)	2	залік
	Практична граматики першої східної мови (3-й семестр)	2	іспит
ОК 13	Вступ до літературознавства (1-й семестр)	3	іспит
ОК 14	Історія зарубіжної літератури (1-й та 2-й семестри)	6	залік/іспит
ОК 15	Вступ до спеціальної філології (семіології) (2-й семестр)	2	іспит
ОК 16	Вікова психологія (3-й семестр)	3	залік
ОК 17	Основи педагогіки та лінгводидактики (4-й семестр)	3	залік
ОК 18	Методика викладання англійської мови і літератури та перекладу (5-й семестр)	3	іспит
ОК 19	Методика викладання мови іврит та літератури й перекладу (6-й семестр)	3	іспит
ОК 20	Історія та культура країн Сходу (2-й семестр)	2	іспит
ОК 21	Вступ до перекладознавства (4-й семестр)	2	іспит
<b>1.1.3. Курсові роботи</b>			
КР 1	Курсова робота з англійської мови та перекладу (4-й семестр)	3	залік
КР 2	Курсова робота з літератури (6-й семестр)	3	залік
КР 3	Курсова робота з мови іврит та перекладу (8-й семестр)	3	залік
<b>1.1.4. Практична підготовка</b>			
ПП 1	Навчальна ознайомча практика (2-й семестр)	4	залік
ПП 2	Навчальна мовленнєва практика (4-й семестр)	4	залік
ПП 3	Навчальна перекладацька практика (5-й семестр)	4	залік
ПП 4	Виробнича педагогічна практика (7-й семестр)	4	залік
ПП 5	Виробнича перекладацька практика (8-й семестр)	4	залік

1.1.5. Атестація			
A01	Підготовка до атестації	6	атестаційний екзамен
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонентів:</b>		<b>180 кредитів</b>	
1.2. Вибіркові компоненти ОПІ			
1.2.1. Вибіркові компоненти загальної підготовки			
ВБ 1.1.	Вибіркова дисципліна	4	залік
ВБ 1.2.	Вибіркова дисципліна	4	залік
ВБ 1.3.	Вибіркова дисципліна	4	залік
ВБ 1.4.	Вибіркова дисципліна	4	залік
ВБ 1.5.	Вибіркова дисципліна	4	залік
<b>Кількість кредитів</b>		<b>20</b>	
1.2.2. Вибіркові компоненти професійної підготовки			
ВБ 2.1.	Лінгвокраїнознавство країн першої східної мови/ Релігієзнавство країни, мова якої вивчається (3-й семестр)	4	залік
ВБ 2.2.	Основи культури філологічних досліджень у галузі / Лексикологія мови іврит (4-й семестр)	4	залік
ВБ 2.3.	Давньоєврейська мова (5-й семестр)/Мова середньовічних писемних пам'яток	4	залік
ВБ 2.4.	Основи художнього перекладу (арабська мова) / Дослідження з етимології арабської мови Жанри і жанрові форми літератури першої східної мови XX-XXI століття (6-й семестр)	4	залік
ВБ 2.5.	Стилістика арабської мови: лінгвістичний аспект / Вокалізація в сучасному івриті/ Історія мови іврит (7-й семестр)	4	залік
<b>Кількість кредитів</b>		<b>20</b>	
ВБ 2.6.	Латинська мова/ Основи міжкультурної англійськомовної комунікації / Англійська мова ділової комунікації (3-й семестр)	4	залік
ВБ 2.7.	Особливості редагування перекладів з англійської мови / Стилістика англійської мови: перекладознавчий аспект (4-й семестр)	4	залік
ВБ 2.8.	Основи художнього перекладу (англійська мова) / Проблеми перекладу англійськомовних публіцистичних текстів (5-й семестр)	4	залік
ВБ 2.9.	Переклад англійськомовних економічних та комерційних текстів / Переклад англійськомовних дипломатичних та юридичних текстів (6-й семестр)	4	залік
ВБ 2.10.	Основи <b>єврейсько</b> -англійського перекладу / Етнокультурна специфіка англійської фразеології (7-й семестр)	4	залік
<b>Кількість кредитів</b>		<b>20</b>	
<b>Загальний обсяг вибірових компонентів:</b>		<b>60 кредитів</b>	



<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>	<b>240 кредитів (7200 годин)</b>
---	--------------------------------------

### **3. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного екзамену.

## 4. Структурно-логічна схема ОП

### «МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА ІВРИТ, ПЕРЕКЛАД, АНГЛІЙСЬКА МОВА»

Вступ до мовознавства  
Вступ до перекладознавства

Комплексна дисципліна «Практика письмового та усного мовлення англійської мови»  
(1-й - 8-й семестри)

Комплексна дисципліна «Теорія і практика перекладу англійської мови»  
(2-й, 3-й, 4-й семестри)

Курсова робота (6-й семестр)

Курсова робота (6-й семестр)

Курсова робота (8-й семестр)

#### Вибіркові компоненти ОП

Лінгвокраїнознавство країн першої східної мови / Історія та культура країн Сходу (3-й семестр)  
Основи культури філологічних досліджень у галузі / Лексикологія мови іврит (4-й семестр)  
Давньоєврейська мова (5-й семестр)  
Основи художнього перекладу (арабська мова) / Дослідження з етимології арабської мови Жанри і жанрові форми літератури першої східної мови XX-XXI століття (6-й семестр)  
Стилістика арабської мови: лінгвістичний аспект / Вокалізація в сучасному івриті/ Історія мови іврит (7-й семестр)

Комплексна дисципліна «Практичний курс першої східної мови (іврит)»  
(1-й - 8-й семестри)

Комплексна дисципліна «Теорія і практика перекладу першої східної мови»  
Вступ до перекладознавства / (4-й семестр)  
Теорія і практика перекладу першої східної мови (4-й семестр)  
Практика перекладу першої східної мови (7-й, 8-й семестри)

(4-й - 8-й семестр)

Вступ до спеціальної філології (семіології) (2-й семестр)

Комплексна дисципліна «Граматика першої східної мови»  
Теоретична граматики першої східної мови (2-й семестр)  
Практична граматики першої східної мови (3-й семестр)

#### Вибіркові компоненти ОП

Латинська мова / Основи міжкультурної англійськомовної комунікації / Англійська мова ділової комунікації (3-й семестр)  
Особливості редагування перекладів з англійської мови / Стилістика англійської мови: перекладознавчий аспект (4-й семестр)  
Основи художнього перекладу (англійська мова) / Проблеми перекладу англійськомовних публіцистичних текстів (5-й семестр)  
Переклад англійськомовних економічних та комерційних текстів / Переклад англійськомовних дипломатичних та юридичних текстів (6-й семестр)  
Основи єврейсько-англійського перекладу / Етнокультурна специфіка англійської фразеології (7-й семестр)

Підготовка до атестації здобувачів вищої освіти  
Атестація здобувачів вищої освіти

Вступ до літературознавства

Історія зарубіжної літератури  
(1-й та 2-й семестри)

Комплексна дисципліна «Історія літератури країн першої східної мови»  
Література Біблійного періоду (2-й семестр)  
Література періоду Другого Храму (3-й семестр)  
Рабіністична література (4-й семестр)  
Сучасна література країн першої східної мови (5-й семестр)

Вікова психологія

Основи педагогіки та лінгводидактики

Методика викладання англійської мови та перекладу (5-й семестр)

Методика викладання мови іврит та перекладу (6-й семестр)

#### **Практична підготовка:**

Навчальна ознайомча практика (2-й семестр)  
Навчальна мовленнєва практика (4-й семестр)  
Навчальна перекладацька практика (5-й семестр)  
Виробнича педагогічна практика (7-й семестр)  
Виробнича перекладацька практика (8-й семестр)

Історія та культура України  
Українська мова за професійним спрямуванням  
Основи права  
Філософія  
Фізична культура

Історія та культура країн Сходу (2-й семестр)

### 5. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми

Таблиця 1

	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16	ОК17	ОК18	ОК19	ОК20	ОК21	ПП1	ПП2	ПП3	ПП4	ПП5	КР1	КР2	КР3	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10								
ЗК1	+	+	+		+	+	+										+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+								
ЗК2	+		+	+	+				+	+					+	+		+																		+			+	+	+		+	+			
ЗК3	+	+	+	+											+																									+	+	+					
ЗК4	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					
ЗК5	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					
ЗК6	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					
ЗК7	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					
ЗК8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					
ЗК9						+	+		+	+		+	+								+	+	+	+	+	+														+	+	+	+				
ЗК10	+		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				
ЗК11		+			+	+	+			+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				
ЗК12	+	+	+	+		+	+	+				+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				
ЗК13	+						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				
ЗК14					+						+	+	+									+																				+	+	+			
ФК1						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ФК2						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ФК3						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ФК4						+					+	+	+									+																									
ФК5											+	+	+									+																									
ФК6						+	+		+	+											+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ФК7						+	+	+	+	+	+			+	+	+					+	+	+																						+	+	
ФК8						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+																						+	+	
ФК9						+	+	+	+	+												+	+	+																			+	+	+	+	
ФК10								+	+	+						+					+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
ФК11						+						+		+							+	+	+																								
ФК12						+	+														+	+	+																								
	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16	ОК17	ОК18	ОК19	ОК20	ОК21	ПП1	ПП2	ПП3	ПП4	ПП5	КР1	КР2	КР3	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10								

**6. Матриця забезпечення результатів навчання (РН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми**

*Таблиця 2*

	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	П1	П2	П3	П4	П5	КР1	КР2	КР3	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10								
РН 1		+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+																				+	+	+		+									
РН 2		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+								+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+		+			+	+				
РН 3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+								+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+		+			+	+				
РН 4	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+																		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
РН 5	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+																		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
РН 6	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+																			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
РН 7						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+								+	+	+	+	+						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
РН 8						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+															+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
РН 9						+			+	+					+							+																		+				+									
РН 10					+	+						+	+																				+	+	+		+			+		+	+		+								
РН 11						+	+	+	+	+	+											+	+	+					+	+	+							+				+			+				+	+			
РН 12						+	+	+	+	+	+	+										+	+	+	+														+	+			+	+									
РН 13																+	+	+																																			
РН 14						+	+		+	+																				+											+			+	+	+		+					
РН 15						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+																						+				+	+						
РН 16						+	+	+	+	+	+																														+				+		+			+	+		
РН 17						+	+		+	+																																+				+			+				
РН 18						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+																	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
РН 19						+	+	+	+	+	+	+																														+	+	+	+	+							
	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	П1	П2	П3	П4	П5	КР1	КР2	КР3	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10								

## **7. Система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти**

Систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Таврійському національному університеті імені В.І. Вернадського розроблено згідно з принципами:

- відповідності європейським і національним стандартам якості вищої освіти;
- автономії вищого навчального закладу, який відповідає за забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти;
- системного підходу, який передбачає управління якістю на всіх рівнях освітнього процесу;
- процесного підходу до управління;
- здійснення моніторингу якості;
- постійного підвищення якості;
- залучення студентів, роботодавців та інших зацікавлених сторін до процесу забезпечення якості;
- відкритості інформації на всіх етапах забезпечення якості.

Система передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- удосконалення планування освітньої діяльності;
- затвердження, моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм;
- підвищення якості підготовки контингенту здобувачів вищої освіти;
- посилення кадрового потенціалу Університету;
- забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу та підтримки здобувачів вищої освіти;
- розвиток інформаційних систем з метою підвищення ефективності управління освітнім процесом;
- забезпечення публічності інформації про діяльність Університету;
- створення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату в наукових працях викладачів та здобувачів вищої освіти.

## **8. Список використаних джерел**

Освітньо-професійна програма підготовки фахівців (першого бакалаврського рівня) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» розроблена на основі:

- Стандарту вищої освіти України, який затверджено та введено в дію Наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. №869;
- Закону України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII);
- Закону України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII);
- Класифікатора професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гаврицька та ін.]. – К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. – 746 с.;
- Наказу Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія»; Постанови Кабінету міністрів України від 02.07.2020 № 519-2020-п;



- Постанови Кабінету міністрів України від 29.04.2015 No 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти»;
- Національної рамки кваліфікації, яку затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 23.11.2011 року № 1341, від 25.06.2020 №519;
- Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання З 14 /Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю.Ніколаєв. - К.: Ленвіт, 2003.– 273.